

در سعادت و طغیر لری ایچون الی
آیلیق ایونه بدلی بر عیینه
اولوب ایلک الی آیتام بولتییه
قدر ایونه مدتی برنجی نومرو دن
اعتبار اولنور پوسته اجری
البازیر نسقه می دخی ۲۲ غروشد

مردری

خلیل ادیب ، حازم

حکایت

مرکز اداره احمه التنده
قامیور خاتسده ۱۱ نومردی
اوطه در حکمت وادیه خدمت
ایچیان ائاری درج ایدهمیز
درج اولنچیان ادراق اعاده
اولغز اوراق کوندرمک وایونه
اولقی آرزو ایدنلر اداره -
خانه به مراجعت ایللیدر .

مدیری

مصطفی رضا

{ اون بش کونده بر نشر اولنور فنی و ادبی رساله در }

نظارت جلیله معارفک رخصتی حائزدر

فنا دیکچی

فیض باقی ادبدر عالمده

ادب انسان ایچون نه قدر عالی بر شرف نه قدر بیوک
بر مزیتدر که هانکی تاریخی الیمزه الوبده صحیفه لرینه
اماله نگاه دقت ایدمک اولسه ق نامی زیور سطور احترام
اولان اعظم اسلافک بوخصلت جلیل ایله متصف
اولدق لرینی و انحق بوسایه ده ابقای نیک نام شرف جهان
قدرینه مظهر اوله یلدک لرینی اوقویوب اکلا یورز .
ادب بر مصباح سعادتدر که صاحبی - نه حالده نه
قیافده بولنورسه بولنسون - نظر تمیز اوکنده یک شانلی
یک بارلاق بر صورتده کوسترر .

ادب بر میزان اعتلادر که، اربابی خاک مذلت و مسکنتده
براقاز ؛ دائما بر موقع عال العال و اقبالده بولندیرر .
مشاهیر شعرای اسلافزدن نابی مرحومک :
ایسه سنجیده کیی خصلت نیکوی ادب
رفع ایدر خاکدن البته ترازوی ادب
بیی ایشته بومدعای تنویر و اثبات ایدمک امثالنددر .
« ادبیاتسر ملت دلسر انسان قیلنددر »
« فن ادب بر معرفتدر که انسانه خصلت آموز ادب
اولدینی ایچون ادب ، و اهلی ادیب تسمیه قلمشدر »
جمله لریده غایت و جیز بر صورتده ادبک علو قدر
وشانی ، رتبه شرف و منزلتی افهام ایتمکده و بزه طریق
انسانیتی ارائه ایلیمکده در .

توصیف شان ادب نعل قابل اوله یلور که ، انسانیتک
اسباب تعالیسنی و روحی اوج استغنا و کاله اصعاد ایلین
اذواق بقای هب ادب دائره سنده هب ادب تحتده
بولیورز ؟

ادب ، مقاومتکداز بر قوت بر سلاح مظفر یتدر که
انسانی دشمنک صولت و تعرضدن حفظ و مصون ایلر .
ادب ، او نه عالی بر شرفدر که هر کس بوصفله اتصافه
مشتاق کورینور .

حضرت امام علی « ادب ایچون بوده بر شرفدر که
ادیب اولمیان دخی انکله اتصاف ادعاسنده بولوب کندیسنه
اسناد ادب ایدلکجه ممنون اولور . جهل ایچون بوده بر
ذلدر که جاهل اولان دخی اندن تبرا ایدوب کندیسنه
اسناد جهل ایدلکجه حد تلیر » یورمشدر (*)

برقادیکنک جاذبه حسن و آتی اریره حق شی رنگ
و بوی عصمت اولدینی کی بر ارککده یالکزر ادبله ترین
ذات وصفات ایدر . محروم ادب اولان سبک مغزان
فضیلت و کمال ایله نه درجه مشار بالبنان اولسهر مساعی
و همترلندن ینه خیرلی برنمره اقطاف ایدمزلر . چونکه
فضیلت و کمال بر روح ایله قائمدر که اوده فیض ادبدر .
دوشونلسون : روح اولمدقجه جسمک نه حکمی نه
اهمیتی اوله یلور ؟

یک چوق عصر اول یازلمش یکلرجه ائارک بوکونکی
کونده ایادی احترامده طوتلمسنه و حرز جان ایدلمسنه
سبب ندر ؟ خادم منافع انسانیه اولمیدر . ایشته بوده
بشقه جه قدر و شان ادبک علویتنی اثبات ایدر .

[*] (نوادر الکابر) دن .

در لو لذت معرفتی جامع اولدیندن قیمتی او نسبتده عالیدر
بوعلوقی امر تحریر و اداره و امتیازینی در عهده ایدن
ذوات ادیبه و کامله نائلیتی تضعیف ایدر .
مبحث ستایش تقدیر اوزادلسه ینه آذرر بناء علیه
بوکا برجهت وحدت تعین و حسیات سائرینی ده شرح
وتیین ایده جک برقیاس حقیقی نامنده کی دلالت و ترتیب
و ترکیبده کی مکملیتی اعتباریله استفاده کاه عمومیده کی
مقبولیت مطلقه در شو نتیجه کوره عاجز لرینه عائد صورت
دعای موفقیت قالور . اخص مرام تمنای دوامدر .

حمیت

تحسین پاشا حضرتلری مکی اجله معارف و روان
عثمانیه نك مظهر تشویق و التفاتی اولمق « حمیت » ارکان
اداره سی ایچون اودرجه بیوک برشرفدرکه . بوتشویقلرک
بو التفاتلرک تشکرینی خدمات ناجیزانه مزده دوام ایله
عرض و ایفا ایتمک کمری درگاه اجابتناه کبریادن تمی ایلرز .
« معرفت التفاته تابعدر »
« مشتر بسزمتاع ضایعدر »

حقیقی نزد اولی الالبابده تقدیر ایدیلرک عالیجنابانه
التفاتلر بزم کی معارفه خدمت ایدنلرک الک عاجزلری
حقننده ابدال بیورلدقجه « حمیت » ک دخی عالم مطبوعاتده
بر موقع احراز ایدیلرجه کی امیدی بالطبع کسب وثوق ایدر .



(ریاضی)

غزل

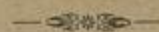
یار اودر عاشقنک مونس و غمخواری اوله
مهر روز سیاهی ماه شب تاری اوله
سیر دیدار او نظر بازه حلال اولسون کیم
چشم شبخیزی اوله هم دل بیداری اوله
بزم برمی کیده راه ویر ای ساقی فیض
روح قدسیلر انک صورت دیواری اوله
بز او میدان بلایه قویلم کله بی کیم
سر منصور کل تاج سرداری اوله
افرین اول بت طناز پری عشوده کیم
هر سر جلوه ده یک شیوه رفتاری اوله

اغراض شخصیه دن منبعث انار بی ادبانه برزهر
جانحزاشدرکه . بخش ایده جکی تأثیر لحد تراب ایچنده
فایذیر اوله بیلیر . بناء علیه اولاد وطنی بوصورتله تسمیه
چالشمقدن ده شنیع بر دنائت تصور ایده میز .
زفیض وسلامت انسانیه بی ادب دائره سنده بیلدیکمز
ادبی بو نقطه دن و بودرلو افکار سالمه ایله محاکمه ایدرک
نهایت درجه ده عالی طانیس دیغمز ایچون مطبوعات عالنده
بوی کوسترن بعض بدطینت انک ادب نامنه اظهار ایلمکده
اولدقلری غیرت جاهلانه و بی ادبانه بی برنجی درجه ده نفرت
سزا برحال اولمق اوزره تلقی ایلرز .

انار ادبیه بی ترقیات اخیره ملیه مزه نشانه عد ایتدیکمز
وترقیات حاضره نك نقطه کاله واصل اولسنه مترقب
بولندیکمز ایچوندرکه . اره صره اعلان رزالت ایدن برادبی
رساله نك دلائل تدنی کوسترمکده بولنسنه حسب الانسانیه
آجیمقدن کندیلمزی منع ایده میورز .

وقت وقت (ادبیات) عنوان جلیلی التنده برطاقم
غرضکارانه و بی ادبانه انارک نشرینه معارف نظارتی طرفدن
مساعده بیورلمسی ایسه مزیت شناسان ادبی بشقه جه
داغدار تأثر ایده جک احوالنددر .

هیئت حمیت



موصول والی عالیسی تحسین پاشا حضرتلرینک لطفقا رساله مزری تبریک
معروضنده کشیده سلاک سطور بیورده قلری الفتنامه معارف و روانلر یدر

سایه معارف وایه حضرت پادشاهیده نشرینه ابتدا و نسخه
نقیسه سی اسرا بیوریلان « حمیت » ی اولبابده کی تحریرات
علیه لرله باکمال احترام الدم « حمیت » اوصاف ممتازه و اخلاق
مدحوجه انسانیه نك مصدر حقیقی اولدینی ایچون رساله نك
بو عنوانه انتسابی بولنده کی انتخابی لسان تکریم ایله تبریک
ایدرم هله مشتاقان ادب ایچون بر اثر استفاده نك ده
ارایشپذیر تمثیل اولمق حقننده کی علو همت هر زبان
عرفانده برر طور بیان المقده اولان قوه معرفتک پورا .
لری کی هر یردن زیاده لسانمزده انتشاری محسنات
متنوعه سی جهته احتیاجی بدیهی اولان محله ده ایصال
فوائد ایتسنک تأثیر لطیفی بشقه جه برحس قبول کوستریور .
ذاتاً مسلاک افاده سنده کی عذوبت ایسه متنوع انار یله هر

جدی بر فائده بخش ایتمه چک آثار مطالعه سندن توفی لزومی عظمی
بر مکتوب در [*]

تعدیل افکار ایچون اره صره مطالعه سی جائز اوله بیلن
آثار ایله صورت دائمه ده متوغل بولمکنز خی مجبور ایدیور؛
ارتق سولیه چکم، بومثللو آتاردن حاصل ایدیه چک استفاده
محدوددر. بودرلو اشتغالات واهیه قلبه بر تاثیر جدی بخش
ایتمز. شمدی سز زمان تحصیلده بولنیورسکنز. بناء علیه
فوق العاده متبصرانه حرکت ایلمکنز اقتضایدر. بیلیرسکنز که
بومدت ظرفنده استفاده کنزه خادم اولان معلملر کنز حقنده
از فدا کارلق ایدلیور. ارتق افکار یکنزی بریشان ایدیه چک
مطالعاتدن فراغت و عالیهمتانه بر عزم ایله درس لرن کنز دن
استفاده به مسارعت ایدیکز. ارانه و توصیه ابتدیکم مسلك
رشاددن ایرلامغه یالکنز وجدانکنز دکل. حقمنده کی حرمکنز
وسن و حالکنزده سزی مجبور ایدر.

بعض وقت افکار یکنزی تعدیل به مدار اوله حق ائاری
اوقومیکز دیهمم. کور بیورسکنز که سزی اکلندیره بیله چک
آثار بنده بک چوقدر؛ فقط بومثللو آثار سزی جدأ مستفید
ایده چک کتابلردن باخصوص کتب دینه و ادبیه مطالعه -
سندن روگردان ایدر ایسه ایسته اوزمان سزدن امیدوار
فیض اوله میه جغم؛ زیرا بکا بودرلو کتب مقبوله دن اصلا
بحث ایتمدیکنز جهته هنوز علوم عالیهدن حصه دار تلذذ
اوله مدیکنز اکلشیلور. بیلمش اولیکنز که انسان اک زیاده
توصیه ایدیکم ائاری مطالعه سایه سنده مظهر ذوق وجدان
اوله بیلیر.

دائماً روماندن بحث ایدر ایسه کنز ترقیات زمانه دن
بهره مند استفاده اوله میسکنز؛ امین اولیکنز که بویه بر مسلكده
بولند قجه نائل احترام و تحیل اوله بیلیمک امکان خار چنده در.
حین ملاقاتمزه بواساسه عائد اولان مطالعات مخصوصه می
شفاهاً و عریض و عمیق اخطار ایدر وسز کده اوصره ده
افکار و تصورات کنزی اصلا کتم ایتمکسزین سربستانه بر
صورته بیان ایدیه کنز برقات ده حائر فخر و مسار
ایلمکنزی ارزو ایلرم.

افاداتمک سخته حکم ایدیکنز که سزی تأثیر باب ایلمک
اصلا ارزو ابتدیکم برشی دکلدر، مقصدم متانت افکار کره
خدمت ایتمکدن دائماً جمعیت بشریه به التحاق ایدیکنزی زمان

[*] فرائسه مشاهیر شعرا سندن (راسین) طرفندن مخدومه یازمشدر.

داعی خجالت اوصافدن بری بولمکنز اسبابی استحصال
ایلمکدن عبارتدر. امین اولیکنز که قید اداره دن صکره
ذهنی اشغال ایدن یالکر سزسکنز.

وصایای واقعه تو بیخ و تحریر نظریله باقیکنز؛ محب
بر پدرک نشانه محبتی اولق اوزره تلقی ایدیکنز.

خلیل ادیب

فتنه

دوقتور پاستور مقاله سناک مابعد و خاتمه می

آگستوسک اواسطندنیرو (ژوزف - متر) ک صحت
مستقبله سینه نظر امنیتله باقیوردیم. بوکونکی کونده چوجنگل
صحتی برکالدر.

ایصیرمه لردن مستعد ظهور اولان قودوزک منعه
مخصوص اصولی بوکون صورت مکمله ده تفسیر و ایضاح
ایتمک نیتده دکلم. ایضاحات ممکنه نک اک مکمله افکاری
دعوت مقصیده تجارب واقعه مک مبنی علیهنی افهامه
مخصوص بعض تفصیلات اولیه بی اعطا ایله اکتفا ایدیه چکم.
حیاتدن عاری بیلرک ماده ساریه لرنده تزل قوت
مسئله سینه اعاده تفکر اولندقدیه بونلرک صحتی وقایه لرینه
تأثیرات هوائیه سبب عد اولنور ایسه قاعده نک نشایجه
ایصال فهم ایچون اک اول خاطره کلان ملاحظه هوای
یاسله قوه تأثیریه لرینی - نهایت محو ایدنجه به قدر - متزایدأ
تنقیص ایلمسی کیفیتدر. او حالده قودوزدن وقایه صحت
اصولی اولا قوتدن عاری، صکره ضعیف، وکیت کیده
مؤثر ماده ساریه استعمالی اوزرینه مؤسس اولدینی ظن
اولنور. مؤخرأ ارانه و اثبات ایدیه چکم که نفس الامر شو
ظن و ذهابه اصلا توافقی ایتمز. هوانک تمامیه قورودلمش
بیلرک قوه تأثیریه لرینی تجربه ایچون - شمدی سولیدیکم
مثللو - هرکون اطه طاوشانلرینه القا اولسان قودوز
علتک مدت تحصیلنده کوریلان تأخر قوه تأثیریه نک دکل
بلکه ماده ساریه نک آزماسندن نشأت ایدر بر نتیجه در.

ایسته بومسئله قاعده جدیدیه نک عملیاتجه تجربه نقطه
نظرندن مطالعه ایتمکده بولندیفهم بر مسئله در.

بحته حاجت کورده مم که الان محتاج حل اولان مسائلک

ك مهمی حادثه نك زمان وقوعندن تداوی به مباشرت ایدیله جك وقته قدر كچن مدت حقنده در . مدت مذكوره (زوزف مستر) ایچون ایکی بچق کوندن عبارت ایدی . لکن دهاوزون برمدت بکله مك لازم کلودر . تشرین اولك یکر میسند دقتور (وولیان) ایله دقتور (غرائشه) نك اصرار واجباری اوزرینه اون بش یاشنده برکنجی تداوی به باشلادم که تام آلتی کوندنبرو فوق العاده مددش بر صورتده ایکی قولندن ایصیرلمش ایدی . شویکی تخر به دن ظهور ایدله جك تایجی انجمنه تبلیغه مسارعت ایدله جكم .

تداویسنه مباشرت ایتدیکم بوکنجك جمعیت افکارینه ، غیرتنه دلالت ایدن سرگذشتی انجمن حس رقتله استماع ایدر اعتقادندهیم : بوکنج (ویلرس - فارلهئی) لی (ژان - باتیست - ژوبیل) نامنده برچو باندر . کندیسندن کوچك رفقاسندن آلتی چوجفك بولندقلری محله اطواری داعی شبهه یوک برکوپك هجوم ایتدیکنی کورمسلیله درحال انده کی قامچی ایله حیوانك اوکنه آیلور ، کوپك برصولت ایله (ژوبیل) ك صول الی یقالار . اوخالده (ژوبیل) کوپکی یره دوشوره رك آلتله آلور ، صول الی قورتارمق ایچونده صاغ ایله آغزینی آچار ، یکیدن برخیلی یرندن یاره لندکدن صکره الی قورتارر . صکره قامچیسنك قابشیله آغزینی باغلر ، آلتی آغاج قابلی قوندره ایله ضر به قیام ایدرك کوپکی اولدیرر !

۱۸۸۵ سنه سی تشرین اولنك یکر می التیسنده موسیو (پاستور) ك انجمن قنونه وقوعبولان تبلیغاتی بوندن عبا رتدر . عموم اعضاء انجمن طرفندن القشله تلقی اولنان مقاله مذکوره نك ختامی عقبنده اعضاءن موسیو (وولیان) آیاهه قالقهرق نطق آتی بی ایراد ایلمشدر .

« موسیو (پاستور) طرفندن وقوعبولان تبلیغات تهیج ایدن حسیات حرمتکارانه می بیان وافاده ایچون ، فن طب وجراحی شعبه سی اعضاءسندن بری صقیله . ایراد مقاله مساعده طلب ایدرسم انجمن تعجب ایدله مز . اعتقاد ایدرم که هیئت مجموعه طیه حسیات مذکوره به اشتراك ایدله جکدر .

شمدی به دکین تجارب کثیره ایله طریق تداویسی تعیین ایدله میان قودوز علت مهلکه سنه نهایت برچاره بولنمشدر ! شو طریقده هیچ بررهنماسی بولنمیان موسیو (پاستور)

سنه لرحه بلا قنور مداومی بولسندی تخر یاتك نتیجه سی اوله رق بر اصول تداوی کشف واججاده موفق اولمشدر که قودورمش کوپك ایصیردینی انسان وجودنده انتشار علت انك سایه سنده صورت سالمه وصحیحده منع اولنه ییلور . صورت سالمده دیورم : چونکه موسیو (پاستور) ك عملیاتخانه سنده کی مشهوداته بناء اصول مذکور ایصیرلهدن آزمدت صکره تطبیق و اجرا اولندی حالدده استحصال موفقیت اولنه جفنه اصلاشبهه ایدیله میه جکنی ادعا ایدله یلیرم . موسیو (پاستور) ك اصوله توفیقاً قودوز تداویسنك ترتیباتنه شمیددن صرف افکار اولنملیدر ؛ شانی رفیقمزك قدر و مزیتنه بر برهان و مملکتتمز حقنده جالب انظار استحسان اولان شوکشف مهمدن قودوز کوپك ایصیر - مه سنه دوچار اولمش یچارگانك استفاده ایدله جککری طبعیدر .

موسیو (لارهئی) قودورمش کوپك صولت دهشتنما سنه قارشو بر نمونه غیرت ککوسترن و بناء علیه فضیلتك مکافاتنه ابراز استحقاق ایلان اتف الذکر چوجفك فرانسه مجلس کیر معارفنه توصیه اولنمسنی انجمن قنونه رجایلمشدر . موسیو (پاستور) انجمن قنونه مظهر اولدینی حرمت و تعظیمه انجمن طیده دخی نائل اولمشدر .

شونی بیان ایدله م که موسی الهک ایکنجی تخر به سنك سلامت و محنته دخی ۱۸۸۵ سنه سی تشرین اولنك یکر میسند تداویسنه باشلادینی کنج چوبان (ژوبیل) ك صحت وعافیتی شهادت ایدر و اصول مستخرجه نك درجه اهمیت و قیمتی بیلدیرر .

مأخذمز خاتمه مقال اوله رق شوسوزلری دخی علاوه ایدیور .

هنر وغیرتی سایه سنده بوکوندن اعتباراً قودوز علتنه غلبه ایتك خصوصنده اعلان موفقیتنه امکان و یرن موسیو (پاستور) ك کشف عظیمندن طولانی انسایت نامنه بیان تشکر ایدر و موفقیت مذکوره نك برفرانسز عالمه میسر اولسنی مدار فخر عد ایلرز . مترجمی

ح ۲۰

§

حمیت

ابنای بشری قودوز علتی ککی مهلك و دشوار

بویله نافع آثار ترجمه سیله ابنای وطنی حصه دار استفاده
ایتماری عثمانلیلر ایچون ده بشقه جه افتخار و تشکره شایان
برشرفدر .

(حمیت) که اره صره بومتللو آثار کزله ترین ستون
ایتمک ایستیه جکی ایسه قید تصریحدن وارسته بر
حقیقتدر .

بر بلادن تخلصی موسیو (باستور) ایچون بک بیوک بر
موفقتدر . موسی الیهک بوکشف مهمی یالکز فرانسلری
دکل ، عالم انسانی متدار و حائز افتخار ایده جک خدمات
جليله دندر .

فرانسلر بوکشفک بر فرانسلر عالمه میسر اولسندن
طولایی نصل فخر ایدیورلر ایسه سزک کی غیرتلی کنجدرک

مستحق



غالیه - انکیزیسیون (۰)

دوران ایستدکری (براهین فیه ایله اثبات و اعلان و طلبه .
سنه ده تعلیم و تفهیم ایتمک باشلادی .
مشار الیهک بو ادعا و تعلیمی قنولک پاپاسلری استخبار
ایدر ایتمز (بوقول انجیلک احکامنه مغایر و قائلی مضلدر)
دیه رک ۱۶۳۳ سنه میلادی سنه ده روماده پاپاسلر یقالیوب
بالاده کی تصویرده کوسرلدیکی وجهله غالیله یی (انکیزیسیون)

ایتالیا مشاهیر مدققیندن (غالیه) نام ذات تقریباً اوچ
یوز سنه اول آلات و ادوات رصدیه نک اصلاح و ترقیسی
حقننده خیلی خدمت و همت ایلیمش والی سنه قدر سیاراتک
هیئت و حرکاتلری تفتیش و تدقیقه حصرو وجود
ایتمش ایدی .

غالیه نک زمان حیاتنده کره ارض ثابت و غیر متحرک
و کونش ایسه انک اطرافنده دائر و سائر ظن اولنیور
ایدی غالیله بو ظنک خلافنده و حقیقت حاله موافق اوله رق
مشهور (قوبرنیق) ، طرفندن اولجه درمیان اولنان ادعایی
یعنی (کره ارض سیارات سائر ایله برابر کونشک اطرافنده

[*] برطاقم قاردینالردن مرکب و دیلکله رینی قتل و اعدامه مخصوص
اوله رق اولنار یغیرده پایا طرفندن تشکیل اولمش بر تفتیش دین حکمیه سی
ایدی که بو حکمیه نک نیجه ایجه احکام قره قوشی ایله یغیر حق پاک چوق انسانلرک
قائلری دوکشددر .

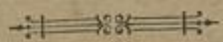
حضور ڀڻه ڪٿور ڏيڻ وٽ تحت توقيفده اولديني حالده اڳي آي
قدر محامي دواي ايتدڪدن صكره غاليه (ادعاسنك ياكلش
اولديني اقرار و اعتراف ايدينيه قدر محبسده تضيق
اولديني) تحت قراره الهرق توقيف ايدلدي. غاليه توقيفده
اولديني مدتيه ڪوردكي تضيقا و تحقيقات و تحقيقات
متواليه دن بالاخره اعدام ايديله جڳي حس ايدلديڪندن
ادعاي ساقتي مؤخرأ تاويل ايدوب تخليص ڪريبان ايلمش
ايسدهينه اراق اراق فرصت بولدقجه (هر حالده دوران ايدن
ڪره ارضدر) ديهرك فنه مستند اولان قول ساقتي نشر
و اعلان خصوصنده دواي ايتدڪدن فارغ اولديني جهتله
عمرينك صوك ڪونه قدر انگيزيسون طرفدن ڪوز
حبسه و حرڪات و سڪناتي دقتله تحت تفتيشه آلمش و ڪسه
ايله اختلاط ايتامك اوزره فيلورانس جوارنده ڪي
صيفيه سنده اقامه اجبار ايدلش ايددي.

غاليه نك استكشافات فييه ايله امر تدريس حقنده اولان
انهمائي بوجبوريت، بومنوغيه، بومحڪوميت ڪرڪي ڪي
سڪته دار ايدلديڪندن طولاني ڪندوسنه حاصل اولان فرط
قهر و اسفك تاثيريله ڪوزرينه علت عارض اولهرق اعني
اولديني و تيش يدي ياشنده بولديني حالده ميلادك ١٦٤١
سنه سنده ذڪر اولتان صيفيه سنده وفات ايتددر.

شو مقاله تاريخيه ده دقت اولنه جڳ جهتلردن بريسي ده
شودر ڪه اور و پالولرڪ صحائف توارينخنده بومثللو عفو
وستري ناقابل غدارانه، متعصبانه، جاهلانه، ظالمانه نيجه نيجه
لڪلري بولمقده ايسڪن بولرڪ بعضلري آره صره عالم
اسلاميه تعصب عزو و اسناد ايتك ڪي برحق ناشناسلقده
بولملري حقيقه تعجب و تأسف اولنه جڳ احوال دن دگيدري؟
اوت انصاف ايديلريده اوچيوز سنه اول معهود انگيزيسون
جميئي طرفدن غاليه ڪي عالم و دقيقه بين برذات (ڪره
ارضك دور و حرڪتي) براهين فييه ايله ادعا و اثبات ايلمش
ايڪن ڀڻه پيچاره حقنده بونجه اشڪنجهر بونجه اذا و جفالر
ايدلديڪي عادلانه و منصفانه موازنه اولنور و اولتار بخلرده
ودها اوللرده بزم بغدادده اندلسده استانبولده دار الهندسه
دار الطب دارالحڪمه دارالحديث ناملريه موسوم نيجه نيجه
مدرسه لرده ڪيجهلي ڪوندزلي ڪال سربستي ايله هر درلو فلر
مڪمل درسار اوقونديني مڪمل عالم يشمش اولديني وسيم
بيڪ اوچيوز سنه دنبرو تأسس ايدن شريعت مز طرفدن - دڪل
غاليه ڪي - برعالمه برجاني به برقانه بيله اشڪنجه نك ڪليا منع
ايدلديڪي و ڪذلك بيڪ اوچيوز سنه دنبرو اليمزده بولتان

قرآن ڪريمده سورة يس ده والشمس نجر والقمر
قدرناه لاالشمس ينيها ڪي شمس و قمرڪ
وسيارات ساثره نك بولكوني ڪشفيات فييه مطابق اولهرق
دور و حرڪت لريني تعيين و تعليم ايدر نيجه ايات جليله
موجود بولنديني خصوصلري دخی بشقه جه نظر محامي
النور ايسه تعصبك محمل صحيحي هانكي طرف اولمق لازم ڪلير؟
واقعا اور و پاليلر شمدي بزي هر فنده فرسخ فرسخ
پڇديلر بزياسه ڪرولديڪه ڪرولديڪ، او ذڪر ايتديڪم
مدرسه لري شمدي هان حڪمسز برحاله قويدق! بوجتهله
بزم دخی قصورمز عفو اولنور قصورلردن دڪلدر بناء عليه
بزم او قصورلرمزي هرز مان اعتراف ايدرز لکن تعصبي
قبول ايدمير ان شاءالله تعالي بزم دخی او اسڪي غيرتمز تجدد
و ڪسب ازدياد ايدرك تحصيل علوم و فنونه سي ايدرو اسلافزه
خير الخلف اولديغمزي فعلاً دخی اثبات ايلرز ومن الله
التوفيق

ب : م



عادي مرکب

عادي مور مرکبڪ صورت ترکیبی

درهم اعشاری

۱۰ مور آنیلین

۵۰۰ صو

بونلر برشيشه دروننه وضع اولنور و آنیلین حل
اولنجهيه قدر تحريك ايديلور. شايد رنگي قيوجه اولور
ايسه درجه مطلوبه به ايصالي ايجون دها برمقدار صو
علاوه ايديلور.

عادي قرمزي مرکب ترکیبی

درهم اعشاری

۱۰ آئوزین

۵۰۰ صو

بودخی مور مرکب ڪي اعمال اولنور.

لعل مرکبی ترتیبی

نشادر روحی نام ديکری (آمونياک) ايله لعل حل
اولندقد قيو ايسه برمقدار صو وصولي ايسه برمقدار

دیگر نوع ثابت مرکب

اولا بر مقدار غلوتین (۰) حامض حل حشی ایله
حل ایدلدکن صکره حاصل اولان اکشیلکی عادی بر سرکه
درجه سنه تزیلی ایچون بر مقدار کافی صو علاوه ایدیلور
بو مخلوطک بهر بیک درهمنه اون بش درهم اوجاق
قوروی و اوج درهم چویت علاوه ایله حل ایدلدکن
صکره ایجه زدن سوزدیریلور .

چینی مرکب تقلیدی

درهم اعشاری

۱ اعلا ایس

۱ میان کوکی خلاصه سی

۶ الماسیه توقالی

۱۲ صو صیجاق

مذکور توقال صیجاق صو ایله حل ایدلدکن صکره
دیگر اجزای علاوه ایدیلور و بر ساعت قدر هاوانده
دو کلوب قوامه کلدکده مخصوص قالبه افرای ایدیلور .
رفعت

(بر صاحب مراق) امضاسیله وارد اولان ورقه ده
«حیث» ک ایکنجی نسخه سندن بدأ ایله درج ستون افتخار
ایدیلان موسیو باستور حقنده کی مقاله نك شایان استفاده
اولدیغندن بحثله بر صورت جدیده تشکر و ممنونیت ابراز
ایدلدکن صکره قلباً قودورمش اولئر حقنده ده بعض
تدابیر فیهیه تصادف ایدوب ایتدیگمز سوریلور !!
صاحب مراق اکلامق ایستدیکی تدابیر فیهیه هنوز
بر اثرده تصادف ایدمه ماش ایسه کده قلب قودورمشندن
مقصودی اغراض نفسانیه دیمک اولدیغنی اکلا یوروز . اگر
ویرمش اولدیغمز بومعنا صحیح ایسه بودرد جانکدازک
حیاتک فاسیله قرین زوال اوله بیله جکنی بعض آثار ادبیه
خبر ویرسور .

[*] (غلوتین) بغدادی وسائر حیواناتده بولشان بر ماده در .
بونک صورت استحصالی بر مقدار خیری بر مصلق التندده صکرکی کج
یقادیلوب نشاسته سی کاملاً سیدرلدکن صکره باقی قیلان ماده غلوتیندر .

لعل علاوه ایدیلور قرار وقوامی بولندقدن صکره بر
مقدار ایدیلش ضمع عربی علاوه ایدیلور .

ماوی مرکب ترکیبی

درهم اعشاری

۶ روسیا ماویسی

۱ حامض حمض (یعنی قوزی قولاغی اکشیلی)

بونلر بر بلور هاوان دروننده بر مقدار صو ایله
کوزلجه ایدلدکن صکره مطلوب اولان رنگی حاصل
ایدنجه قدر صو علاوه اولور .

قویا مرکب ترکیبی

درهم اعشاری

۱۰۰ مور بقام اغاجی یوتقه سی

۵۰۰ صو

یوتقه صو ایله برابر بر چوملک دروننده اوج کون
اصلا دیلور صکره بر ساعت قدر قینادیلوب ایجه بر زدن
سوزیلور . شاید رنگی قیو ایسه بر مقدار صو علاوه
ایدلدیکی کج رنگی آجیق وصولی اولور ایسه ده بر
مقدار قینادیلور بونک بهر یوز درهمنه اون درهم نبات
شکری ضم اولوب شیشه لره وضع و متار ایله اغزلری
صیقجه حفظ ایدیلور .

ثابت مرکب لیر

ثابت فرنک مرکب

درهم اعشاری

۱۰۰ ماضی (دوگش)

۱۵۰۰ صو

۵۰ کبریتیت حدید (یعنی زاج قبریس)

۵۰ ضمع (دوگش)

اولا ماضی صو ایله قینتدیریلوب سوزیلور . بعده
دروننه کبریتیت حدید و ضمع علاوه ایدیلور مطلوب اولان
سیاه رنگ حصوله کینجهیه قدر قایدن قابه اقطاریلور .

ثابت عثمانلی مرکب

اعلا بزر ایسی مرکب دروننه یوزده اون نسبتده

زاج قبریس علاوه اولندقدن مطلوب حاصل اولور .

مغدور عشق

عمری

خلیل ادیب

دکل ایدم . بوقدر بر مدت ظرفنده بر کره جک اولسون
کوریشه مامکلمزی یالکز شکیک مشغول بولمسنه حل
ایده میور ایدم .

بر ساعت صکره قوسنک اوکنده بولندیغم بوخانه
التی اوستلی ایکی اوطنه ایله بر باغچه پی شامل ایدی . قودن
ایجری کیرلیدیکی زمان اک اول قارشوده کی مطبخ کوزه
چار پیور ایدی . بناصول جهته دوشیدیکی و اوطنه لک
بچره سی دار برسوقاغه ناظر اولدینی جهته باغچه انجق
اوج بش صندالیه استیعاب ایده بیله جک قدر وسعی اولان
صوفه دن کور یله ییلردی .

قبونی چالوبده سسمی اسماع ایدنجه اک اول استقبای
له شکیک والده سی شتاب ایلمش ایدی . هر زمان
مخدومنک صحتی . حسن حالی تبشیر ایتدیکی خالده خلاف
عاده اوکون بیچاره قادینی هر زمانکی حالتدن دها زیاده
محزون کورمش ایدم . بن هنوز برسوز سویلمکسزین
- لاقردیلرینی مخدومنه اسماع ایتمامک ایچون - غایت
خفیف برصدا ایله دیدی که :

- افسدی اوغلم . بوقدر کچکدیککز یوق ایدی ؛
شکیجکم برهفته دنبرو صبرسنزقله یولکزه باقیور ؛ سزی
نه قدر سور یلمزمیسکز؟ حتی شمعی بر پوصله یازدی ،
محله بکجیسنی جاغرتهرق سزه کوندره جک ایدی
- اوت والده خانم ، حقکز وار قرداشمی یک چوق
زماندنبری زیارتده قصور ایدیورم . نه یابهیم؟ معلومکزدر
که ، هر کون قلمه دوام ایتکدن وقلمچه اولان وظائفله
اشتغالدن وقت بولنه میور . جمعه و بازار کونلری بیله او
ایشارله اوغراشمغه محبوری کور یلیور . بوکونده
هر ایشمی ترک ایده رک بالخاصه یک افسدی برادریمی
کورمک ایچون کلدیم ؛ ان شاء الله ایلردر ؟

- اه ! اوغلم ، نه سویلیه جگمی بیله میورم ! شکیب
بدرینک وفاتندن صکره کندینی طویلایه مدی . هله
شو ارالق یک غریب بر خالده بولنیور . کوندن کونه
فالشیور . یلیرسکزیای ذاتاً هر کسله کوریشمک ، کزوب
اکلنمک ایسته مز . شمعی ایسه هیچ بر طرفه جیق میور .

بر آیدبری اوقاتی محزونانه ومتفکرانه بر خالده امرار
ایدیور . درد درونی کتم ایتک ایچون ، کولسه ده
سویلسده تبسم وکلام دوداقلرنده عاریت کی کور نیور .
بر قاج دفعه حکیم جلب ایتدم . حکیمه مراجعت ایتسینی
توصیه ایدیورم . سوزیمی دیکله میور . امان اوغلم .
برادریکه براز سوز اکلات . بنم بر اولادنده سنسک ،
شکیبی نه قدر سور ایسم سنی ده اوقدر سورم . کندیسینی
بویله بریشان بر خالده کوردیکه افسدی مرحومک ایتسینی ده
اونوتدم ! اه ! سزک سمتده کی اوک براز باغچه سی اولسه
ایدی ده اورایه نقل ایتسه ایدک نه کوزل اولوردی .
سز شکیمله دائماً برلشیر کوریشیر بنده والده کز خانم
دردلشیر ایدم ! هر خالده بودرجه مضطرب اولمازدم
نه چاره که آیشلمش . باغچه سز اولرده یک صیقلیورم .
اه ! نه سویلیه جکدم؟ نه ایسه هاییدی اولادم
شکیب ایله کوریشکز ؛ بن درد می صبا حله قدر سویلمسم
ینه اکل ایدم

دنیا ده والده لک شفقت و محبتنه معادل بر محبت و شفقت
تصور اولنه ییلور می؟ نه مناسبت ! والده لردن بشقه کیمسه
بر انسانک بر دقیقه لق راحتسز لکی ایچون ساعت لرحه
مضطرب اولماز ، والده لردن بشقه بر آدمک بر دقیقه لق
ذوق اوغورنده هر درلو راحتی فدا ایده جک کیمسه
بولماز . بروالده مخدومنی ازاجق محزون بر خالده کورسه
امل و آرزوسی او محزونیتک چاره اندفاعی تحری به
انحصار ایدر . بر ساعت یتاقده کوردیکی زمان ایسه حضور
وارامی بسبتون منسلب اولور . بروالده نک انظار شفقتی
بر دور بیندر که ، هر نظره سی اولادینک جکرگاهنه تعلق
ایدر . بر اولادک ناصیه سی والده سنک نظر شفقتی قارشوسند .
برمر آتدر که . اسرار درونک صور واشکالنی او مرآت
ایچنده تماشا ایدر هر طور ندن بر سره هر حالدن بر حکمت
واقف اولق اک زیاده والده لره مخصوص بر مزیتدر .
والده لک تصور و تصویرینه امکان و احتمال اولمیان
شفقتنه قارشو تهورله انفعال ایله مقابله ایدن بر اولادک
انسانیتنه بر صاحب وجدان وارمیدر که ، حکم ایده ییلسین ؟
« مابعدی وار »

(مطبعه نشان بر بریان) صاحب امتیاز : محمد رامین